COVID-19 KRISIAREN ONDORIOZ LANGABEEI ETA EGOERA AHULEAN DAUDEN KOLEKTIBOEI EZOHIKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA

CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN EXTRAORDINARIA DE SUBVENCIONES A DESEMPLEADOS/AS Y COLECTIVOS VULNERABLES CON MOTIVO DE LA CRISIS COVID-19

Lehenengoa: Araudi erregulatzailea.

Deialdi honen xede diren dirulaguntzak emateko araubidea hauxe da:

a) Azaroaren 17ko 38/2003 Legea, dirulaguntzetarako lege orokorra.

b) Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.

c) Eibarko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra, 2012ko azaroaren 26ko Osoko bilkurak onartu eta 2013ko urtarrilaren 17ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara eman zena.

d) Dirulaguntza hau arautzen duten oinarriak, deialdi honetan bertan daudenak.

Primero: Normativa reguladora.

La concesión de las subvenciones objeto de esta convocatoria se regula por:

a) La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

b) El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

c) La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, aprobada por el Pleno Municipal de 26-11-2012 (publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 12, de 17 de enero de 2013).

d) Las bases reguladoras de la subvención que están incluidas en la presente convocatoria.

Bigarrena: Dirulaguntzaren xedea.

DLOaren 23.2 artikuluak eta dirulaguntza arautzen duten Oinarriek ezarritakoaren arabera, Udal honek, COVID-19 krisiaren ondorioz langabeei eta egoera ahulean dauden kolektiboei ezohiko dirulaguntzak emateko deialdia egiten du.

Segundo: Objeto de la subvención.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 23.2 de la LGS y en las Bases que regulan la subvención, este Ayuntamiento procede a realizar la convocatoria para la concesión extraordinaria de subvenciones a desempleados/as y colectivos vulnerables con motivo de la crisis COVID-19.

Hirugarrena: Dirulaguntza egotzi zaien aurrekontu-kredituak.

Dirulaguntza hauek emateko udal aurrekontuaren zenbateko hauek erabiliko dira:

Partida: 1.0500.480.16.231.30.
Zenbatekoa: 100.000€.

Tercero: Créditos presupuestarios y cuantía de las subvenciones.

Se destinarán a la concesión de estas subvenciones las siguientes cantidades del presupuesto de la Corporación:

Partida: 1.0500.480.16.231.30.
Importe: 100.000€.

Laugarrena: Dirulaguntza emateko prozedura edo jardunbidea.

Dirulaguntza zuzenean emango da horretarako dagoen araubidearen arabera eta ebaluazio bakoiztuaren sistema bidez.

Cuarto: Régimen de concesión de la subvención.

La concesión se efectuará en régimen de concesión directa mediante el sistema de evaluación individualizada.

Bosgarrena: Onuradunek dirulaguntza eskuratzeko bete behar dituzten baldintzak:

Quinto: Requisitos para solicitar la subvención.

Honako 3 baldintza hauek betetzen dituzten pertsonak izango dira dirulaguntzak jasoko dituztenak, betiere DLOren 13. artikuluko debekuren baten eragin-pean ez badaude:

- 2020ko martxoaren 14tik ekainaren 21era bitartean inskribatutako langabeak; langabezian etenik gabe jarraitu beharko dute gutxienez 2020ko ekainaren 21era arte.

- Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baten titularra izatea 2020ko maiatzaren 31n.

- Eibarko udalerrian erroldatuta egotea, eta benetako bizilekua bertan edukitzea, gutxienez eskaerak egiteko ezarritako epearen hasiera-egunaren aurreko 6 hilabeteetan.

Halaber, salbuespen gisa, honako hauek ere izan daitezke onuradun:

- Eibarren erroldatutako pertsonak, martxoaren 14tik ekainaren 21era bitartean programa hauetakoren batean sartuta badaude:
  - Eibar-Ermua Gurutze Gorriaren eta Eibarko Udalaren arteko lankidetza-hitzarmena, bazterketa arriskuan dauden familiei lehen mailako ondasunak erosteko laguntza-programa bat garatzeko.
  - Elikagai Bankuaren programa.

Seigarrena: Prozeduraren instrukzioa edo ebazpena egiteko eskumena duten organoak.

Prozeduraren instrukzioa egingo duena, Jaione Azkue izango da, Eibarko Udaleko Gizartekintza Saileko teknikaria.

Dirulaguntzak emateko ebazpena Eibarko Udaleko alkateak emango du.

Zazpigarrena: Eskaerak aurkezteko epea, tokia eta aurkeztu beharreko dokumentazioa.

Dirulaguntzak lortzeko eskabideak eta haiei erantsitako dokumentazioa aurkezteko epea **2020ko ekainaren 29an hasi eta uztailaren 23an amaituko da**; eskabideak deialdia egiten duen organoari zuzenduta joango dira eta onuradunak edo hura ordezkatzen duen pertsonak sinatuta.

Bazterketa arriskuan dauden familiei lehen mailako ondasunak erosteko laguntza-programa bat garatzeko Eibar-Ermua Gurutze Gorriaren eta Eibarko

En concreto, podrán acceder a estas subvenciones, siempre que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establece en el artículo 13 de la LGS, los/as personas que cumplan los siguientes 3 requisitos:

- Desempleados/as inscritos/as entre el 14 de marzo y el 21 de junio de 2020, debiendo mantenerse la condición de desempleado/a de forma ininterrumpida al menos hasta el 21 de junio de 2020.

- Ser titular de una Renta de Garantía de Ingresos a fecha 31 de mayo de 2020.

- Estar empadronado/a y tener residencia efectiva y real en el municipio de Eibar como mínimo durante los 6 meses anteriores a la fecha de inicio del plazo de solicitud.

También podrán ser excepcionalmente beneficiarios/as:

- Las personas empadronadas en Eibar que hayan sido incluidas desde el 14 de marzo al 21 de junio en alguno de los siguientes programas::
  - Convenio de cooperación entre Cruz Roja Eibar-Ermua y el Ayuntamiento de Eibar para el desarrollo de un programa de apoyo en la compra de bienes de primera necesidad para las familias en riesgo de exclusión.
  - Programa del Banco de Alimentos.

Sexto: Órganos competentes para la instrucción y resolución del procedimiento.

La instrucción del procedimiento se desarrollará por Jaione Azkue, técnica del Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar.

La resolución de la concesión competerá al Alcalde del Ayuntamiento de Eibar.

Séptimo: presentación de solicitudes: plazo, lugar y documentación a presentar.

El plazo de presentación de las solicitudes de obtención de subvenciones, dirigidas al órgano convocante y suscritas por el/la beneficiario/a o persona que lo represente, junto con la documentación aneja **comenzará el día 29 de junio de 2020 y finalizará el 23 de julio de 2020.**

Las solicitudes correspondientes a las personas incluidas en los programas de cooperación entre Cruz Roja Eibar-Ermua y el Ayuntamiento de Eibar para el

Udalaren arteko lankidetza-hitzarmeneko eta elikagai-bankuko programetan dauden pertsonei dagozkien eskabideak Gizarte Zerbitzuetan entregatuko dira (Portalea, 4. solairua), eta gainerako eskabideak PEGORA, Herritarrentzako Zerbitzu Bulegoan (Udaletxeko beheko solairua, Untzaga plaza 1).

desarrollo de un programa de apoyo en la compra de bienes de primera necesidad para las familias en riesgo de exclusión y el banco de alimentos se entregarán en Servicios Sociales (edificio Portalea, 4 planta) y el resto de solicitudes se entregarán en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (planta baja del Ayuntamiento, Untzaga plaza 1).

Dirulaguntza eskuratzeko eskaerak dokumentazio hau eduki behar du:

La solicitud para la obtención de la subvención deberá contener la siguiente documentación:

a) COVID-19 krisiaren ondorioz langabeentzako eta egoera ahulean dauden kolektiboentzako dirulaguntza eskaera, behar bezala beteta, PEGORAn eta udal webgunean (www.eibar.eus) eskuragarri dagoen ereduaren arabera.

a) Solicitud de subvención a desempleados/as y colectivos vulnerables con motivo de la crisis COVID-19 debidamente cumplimentada, según modelo disponible en PEGORA y en la web municipal (www.eibar.eus).

b) Eskatzailearen NANaren edo horren balio bereko beste dokumenturen baten fotokopia.

b) Fotocopia del DNI o documento equivalente de el/la solicitante.

c) Legezko ordezkapenaren kasuan, legezko ordezkariaren NANaren edo horren balio bereko beste dokumenturen baten fotokopia eta ordezkapena dokumentu bidez egiaztatua. Egiaztapen hori, zuzenbidean baliozkotzat har daitekeen edozein bitartekoren bidez egin daiteke (notario-ahalordeak, eskriturak…).

c) En caso de representación legal, fotocopia del DNI o documento equivalente de el/la representante legal y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho (poderes notariales, escrituras…).

d) Banku-kontuaren titularitatearen frogagiria, eskaera egin duen pertsonaren identitatearekin bat etorri behar dena. Ondoko dokumentu hauetatik edozein da balioduna: Laburpen bankarioaren fotokopia; aurrezki-libretaren fotokopia; banketxeak luzatutako ziurtagiria edo "Titular-kontua" izeneko orria (udal webgunean, www.eibar.eus, eskuragarri), behar bezala beteta banketxeak emandako zigiluarekin.

d) Documento justificativo de los datos de titularidad de la libreta o cuenta bancaria en la que se desea cobrar la subvención que tiene que coincidir con la identidad de la persona solicitante. Será válido cualquiera de los siguientes documentos: fotocopia del extracto bancario; fotocopia de la libreta; certificado expedido por la entidad bancaria o el impreso "Titular-cuenta" (disponible en la página web municipal, www.eibar.eus) debidamente cumplimentado y sellado por la entidad bancaria.

e) Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta bat jasoz gero, 2020ko maiatzaren 31n Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baten titular izatearen ziurtagiria, LANBIDEk emana.

e) En caso de ser perceptor/a de una Renta de Garantía de Ingresos, documento acreditativo de ser titular de una Renta de Garantía de Ingresos a 31 de mayo de 2020 emitido por LANBIDE.

f) 2020ko martxoaren 14tik ekainaren 21era bitartean izena eman duten langabeen kasuan, baldintza hori betetzearen agiria eta gutxienez 2020ko ekainaren 21era arte etenik gabe langabe izaten jarraitzen duela egiaztatzen duen agiria, LANBIDEk emana.

f) En caso de desempleados/as inscritos/as entre el 14 de marzo y el 21 de junio de 2020, documento acreditativo del cumplimiento de esa condición y de mantener la condición de desempleado/a de forma ininterrumpida al menos hasta el 21 de junio de 2020 emitido por LANBIDE.

Eskaera egiten duen pertsonak ez ditu e) eta f) dokumentuak aurkeztu beharko, Eibarko Udalari baimena ematen badio agiri horiek zuzenean lortzeko, honako agiri hau, behar bezala beteta aurkeztuta: "DIRULAGUNTZAK, COVID-19 KRISIAREN ONDORIOZ LANGABEEI ETA EGOERA AHULEAN DAUDEN KOLEKTIBOEI: DOKUMENTUAK ESKURATZEKO BAIMENA".

La persona solicitante estará eximida de la presentación de los documentos e) y f) si autoriza al Ayuntamiento de Eibar a su obtención directa presentando el impreso "SUBVENCIONES A DESEMPLEADOS/AS Y COLECTIVOS VULNERABLES CON MOTIVO DE LA CRISIS COVID-19: AUTORIZACIÓN PARA OBTENCIÓN DE DOCUMENTOS" debidamente cumplimentado.

Udalak ofizioz egiaztatuko du ea eskatzailea sartuta dagoen bazterketa arriskuan dauden familiei lehen mailako ondasunak erosteko laguntza-programa bat garatzeko Eibar-Ermua Gurutze Gorriaren eta Eibarko Udalaren arteko lankidetza-hitzarmeneko programetako batean eta Elikagaien Bankuko programan.

El Ayuntamiento comprobará de oficio el estar incluido en alguno de los programas de cooperación entre Cruz Roja Eibar-Ermua y el Ayuntamiento de Eibar para el desarrollo de un programa de apoyo en la compra de bienes de primera necesidad para las familias en riesgo de exclusión y Banco de alimentos.

Zortzigarrena: Prozedura ebazteko eta ebazpena jakinarazteko epea.

Prozedura ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea, eskaera egiten den egunetik zenbatuta, sei hilabetekoa izango da.

Octavo: Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución y su notificación será de seis meses desde la fecha de presentación de solicitudes.

Bederatzigarrena: Akatsak zuzentzea eta aurre-ebaluazioa.

Espedientea bideratu duen organoari dagokio, eskaerak, deialdi honetan eskatutako baldintza eta betebehar guztiak bete egiten dituela eta honen aurreko atalean aipatu den dokumentazioa ekarri egin dela egiaztatzea; organo horrek agindu dezake zuzenketa egitea DLOren 23.5 artikuluaren arabera. Hamar eguneko epe luzaezin gehienekoan eskatutako dokumentazioa ekarri ez edo akatsak zuzentzeko agindua eman eta akatsak zuzentzen ez dituztenei, eskabidean atzera egindakotzat hartuko dira.

Noveno: Subsanación de defectos y preevaluación.

La comprobación de que la solicitud reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria y de que se aporta la documentación a que se refiere el párrafo anterior competerá al órgano instructor que podrá requerir la subsanación de conformidad con el artículo 23.5 de la LGS. A quienes no aportaran la documentación requerida o no subsanaran los defectos después de requeridos en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles se les tendrá por desistidos/as de su solicitud.

Hamargarrena: Dirulaguntzaren zenbatekoa.

Dirulaguntzaren zenbatekoa: 200€.

Décimo: Importe de la subvención.

El importe de la subvención será de 200€.

Hamaikagarrena: Onuradunak jaso duen dirulaguntzari eman behar dion zabalkundea.

Dirulaguntza hauen izaera berezia izanik, onuradunari ez zaio eskatuko dirulaguntzaren publizitatea egiterik.

Decimoprimero: Difusión de la subvención concedida por parte de el/la beneficiario/a.

Dado el especial carácter de las subvenciones, no se exigirá la publicidad de la subvención percibida por parte de el/la beneficiario/a.

Hamabigarrena: Dirulaguntzaren ordainketa

Dirulaguntza hauek hartzailearen egoera jakin bat aintzat hartuta ematen dira, beraz, dirulaguntza eman aurretik –zuzenbidean onargarria den edozein frogabide erabiliz- hartzailea egoera horretan aurkitzen dela frogatu beharko da, besterik gabe, eta ez da bestelako justifikaziorik eskatuko; hala ere, egoera hori egiaztatzeko kontrolak ezar daitezke.

Dirulaguntzaren ordainketa, eskumena duen organoak dirulaguntza emateko proposamena onartu ondoren egingo da.

Decimosegundo: Pago de la subvención

Estas subvenciones se conceden en atención a la concurrencia de una determinada situación en el/la perceptor/a, por lo que no requerirán otra justificación que la acreditación por cualquier medio admisible en derecho de dicha situación previamente a la concesión, sin perjuicio de los controles que pudieran establecerse para verificar su existencia.

El pago de la subvención se realizará tras la aprobación de la propuesta de concesión de la subvención por parte del órgano competente.

Hamahirugarrena: Bateragarritasuna ala bateraezintasuna edozein administraziotatik edo erakunde publiko edo pribatutatik, erakunde nazionaletatik, Europako Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik eratorritako helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

Dirulaguntza hau jasotzea bateraezina da Eibarko Udalak izapidetutako "Baliabide ekonomiko urriak dituzten pentsiodunentzako eta langabeentzako laguntzak" deialdiarekin.

Decimotercero: Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

La percepción de esta subvención es incompatible con las de la convocatoria de “Ayudas a personas pensionistas y desempleadas con escasos recurso económicos”, tramitada también por este Ayuntamiento de Eibar.

Hamalaugarrena: Ebazpenak administrazio-bideari amaiera ematen dion adieraztea.

Ebazpena behin betikoa da eta administrazio-bideari amaiera ematen dio; horren kontra, jakinarazpena bidali eta hurrengo egunetik aurrera, hilabeteko epe bat dago berrazterketa-errekurtsoa sartzeko Ebazpena eman zuen organoaren aurrean, edo bestela administrazioarekiko auzi-errekurtsoa sar daiteke Donostiako administrazio-auzi Aretoaren aurrean, Atotxako Justizia Auzitegia, Teresa de Calcuta plaza 1.

Decimocuarto: Indicación de si la resolución pone fin a la vía administrativa

La resolución pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la resolución, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa, sito en la Plaza Teresa de Calcuta nº 1.

Hamabosgarrena: Izaera pertsonaleko datuen babesa.

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikagarri diren gainerako xedapenak

Datu pertsonalen tratamenduak pertsonen, taldeen, elkarteen eta erakundeen datuak, informazioa eta agiriak erregistratzea, Gizartekintzako zerbitzuak (ikastaroak, tailerrak…) eta programak (dirulaguntzak, harrera-programa, Gurasoak Martxan, ikastetxeetarako prebentzioko eta sexu-afektibitateko programak) kudeatzea du xede, aintzat hartuta interesatuak emandako baimena eta tratamendu-arduradunari esleitutako ahalordeak, zeinak jasota dauden hurrenez hurren datu pertsonalak eta haien zirkulazio librea dela-eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Araudiaren 6.1 artikuluaren a) eta e) letretan.

Decimoquinto: Protección de datos de carácter personal.

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación

Los datos personales serán tratados con la finalidad de registrar datos, información y documentos de personas, colectivos, asociaciones y entidades para gestionar los diferentes servicios (cursos, talleres...) y programas (subvenciones, programa de acogida, “gurasoak martxan”, programas de prevención y afectivo-sexual en centros escolares…) de Servicios Sociales, en base al consentimiento otorgado por la persona interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Tratamenduaren arduraduna: Eibarko Udaleko Gizartekintza Saila. Telefonoa: 943- 708440. Emaila: gizartekintza@eibar.eus

Eskubideak: Datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, datuak eramateko, datuen aurka egiteko edo mugak jartzeko eskubideak daude; horretarako idazki bat egin behar zaio Eibarko Udaleko tratamenduaren arduradunari, honako helbide honetara: Untzaga plaza 1, 20.600 Eibar (Gipuzkoa). Bidali behar diren datuak hauek dira: izen-abizenak, jakinarazpenetarako helbidea, eskatzen dena, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

Responsable del tratamiento: Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar. Tfno. 943 708440. Email: gizartekintza@eibar.eus

Derechos: Le recordamos que existen los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de sus datos, dirigiendo una comunicación escrita al Responsable de tratamiento en el Ayuntamiento de Eibar a la siguiente dirección: plaza Untzaga 1 – 20.600 Eibar (Gipuzkoa), con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.